

La rouse du mois de may

Chanson, for 6 voices

Jean Mouton (ca.1459 - 1522)

Svperivs

[Canon in diapente]
(with Tenor)

Contratenor

Tenor

Qvinta Pars

Bassvs

La rou - se du mois de may

La rou - se du mois de may

La rou -

La rou - se du

5

La rou - se du mois de may

du mois de may ma

se du mois de may ma gas -

La rou - se du mois de may

mois de may ma gas - te ma

Ritter von Schleyer Verlag, 2014.

Edited by Paul-Gustav Feller.

Source: *La sixieme Livre contenant trent & une Chansons*
(Anvers: Tylman Susato, 1545)

15

15

ma gas - te ma ver - de cot - - - te.

ma gas - te ma ver - de cot - te.

ver - de cot - te, ma gas - te ma ver - de cot - te. Par

cot - te. Par ung ma - tin

ma gas - te ma ver - de cot - te. Par ung

te, ma gas - te ma ver - de cot - te. Par

20

Par ung ma - tin may le - vay

Par ung ma - tin may le - vay.

ung ma - tin may le - vay.

may le - vay. La rou -

ma - tin may le - vay. La

ung ma - tin may le - vay

25

au jar - din mon pere en - tray.

La rou - se du moys de may.

La rou - se du moys de may.

se du moys de may.

rou - se du moys de may. Au

au jar - din mon pere en - tray. La rou - se

La rou - se du moys de

Au jar - din mon

Au jar - din mon pere en - tray

Au jar - din mon pere en - tray

jar - din mon pere en - tray, mon pere

du moys de may

may dicte vous que

pere en - tray dicte vous que je sive

_ dicte vous que je sive sot - te,

dicte vous que je sive sot - te, dicte

en - tray dicte vous que je sive sot -

dicte vous que je sive sot - te, dicte

40

je sive sot - te. La rou - se du moys

sot - te, dicte vous que je sive sot - te.

dicte vous que je sive so - te.

vous que je sive sot - te.

te, dicte vous que je sive

vous que je sive sot - te. La rou -

45

de may, la rou - se du moys de may

La rou - se du moys

La rou - se du moys de may

La rou - se du moys de may

sot - te. La rou - se du moys de may

se du moys de may ma

[illegible]

55

cot - te, _____ ma gas - te ma ver - de cot - -

te, _____ ma _____ gas - te, ma ver - de cot - te,

_____ gas - te ma ver - de co - te, _____ ma ver -

te, ma ver - de cot - te, _____ ma gas - te ma ver - de

_____ ma gas - te ma ver - de cot - te,

ver - de cot - te, _____ ma gas - te ma ver - de

60

The musical score is written for six voices, arranged in three pairs (Soprano/Alto, Tenor 1/Tenor 2, and Bass 1/Bass 2). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The lyrics are in Portuguese and are distributed across the staves as follows:

- Staff 1 (Soprano):** - te, ma ver - de cot - - te.
- Staff 2 (Alto):** ma gas - te ma ver - de cot - te.
- Staff 3 (Tenor 1):** - de cot - te, ma ver - de cot - te.
- Staff 4 (Tenor 2):** cot - te, [cot - te.]
- Staff 5 (Bass 1):** ma gas - - te ma ver - de cot - - te.
- Staff 6 (Bass 2):** cot - te, ma gas - te ma ver - de cot - te.

Translation of the Text:
The Dew of the Month of May

The dew of the month of May
 Has spoiled my green smock for me.
 On a morning in May I arose.
 At the garden of my father I entered in.
 The dew of the month of May
 Has spoiled my green smock for me.
 Tell yourself that I'm a dunce:
 The dew of the month of May
 Has spoiled my green smock for me.